

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

February 1993

Vol. 8, #2

HÖGSTA DOMSTOLEN

Bilaga till  
PROTOKOLL  
1992-11-11

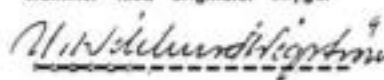
Mål nr  
Ö 3659/92

Justitierådet Bengtsson är skiljaktig såvitt angår frågan om uppskov med verkställigheten och yttrar:

"Rättsläget i fråga om den norska domens verkställbarhet är, som också framgår av majoritetens uttalanden, tycksamt i två avseenden: dels rörande skiljenämndens behörighet att pröva Förenade Crescos krav enligt den fordran företaget förvärvat från Cresco Mods konkursbo, dels i fråga om norsk domstols möjlighet att förordna om uppskov med verkställigheten. Tillsammans medför dessa förhållanden en sådan osäkerhet om bedömningen enligt norsk rätt, att - trots det angelägna i att utländsk skiljedoms verkställighet inte onödigt fördröjs - skäl talar för att verkställigheten bör uppskjutas såvitt angår den från konkursboet förvärvade fordringen, för den händelse godtagbar säkerhet ställs. Jag anser därför att i varje fall motparten bör höras över besvären. Sedan jag överröstats i denna fråga, är jag i övrigt ense med majoriteten."

BG

All denna fotostatkopier överens-  
stämmer med originalet intygar



Sweden  
Page 1 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

Vol. 8, #2

February 1993

HÖGSTA DOMSTOLEN

Sid 6  
Ö 3659/92

Datema har inte anfört några skäl som föranleder att den kostnads-  
ersättning som hovrätten har tillerkänt Forenede Cresco bör ned-  
sättas.

/Dick D Johansson

I avgörandet har deltagit: justitieråden Bengtsson (skiljaktig),  
Magnusson, Freyschuss, Munck (referent) och Lennander  
Föredragande revisionssekreterare: Johansson

Allt denna fotostatkopiering överens-  
stämmer med originalet intygar

*M. Wiklund*  
Sweden  
Page 2 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

February 1993

Vol. 8, #2

HÖGSTA DOMSTOLEN

Sid 5  
0 3659/92

som avser det fallet att en part i skiljedomslandet för talan om upphävande eller "suspension" av skiljedomen samtidigt som motparten begär verkställighet av denna i en annan stat.

Ett yrkande från Datemas sida i klanderprocessen om uppskov med verkställighet av skiljedomen har avvisats av Oslo byrett, och beslutet har fastställts av Eidsivating lagmannsrett. Lagmannsrettens beslut grundas på en tolkning av New Yorkkonventionen enligt vilken denna inte ger utrymme för att frågan om uppskov med verkställighet av skiljedomen prövas av annan domstol än den som behandlar själva verkställighetsfrågan och att följaktligen uttrycket "suspension" i artikel VI tar sikte på suspension inte av skiljedomens exigibilitet utan av dess rättskraft, en fråga som ej ansetts kunna komma under bedömning enligt norsk rätt.

Den tolkning av New Yorkkonventionen som sålunda ligger till grund för lagmannsrettens beslut synes i och för sig kunna ifrågasättas, och det kan alltså inte uteslutas att Datema - som överklagat lagmannsrettens beslut - skulle kunna få sitt yrkande om uppskov prövat i sak vid norsk domstol. Även om så skulle bli fallet, är det på föreliggande material inte möjligt att bedöma förutsättningarna för att uppskovsyrkandet skulle kunna komma att bifallas vare sig helt eller delvis. Några närmare upplysningar om det nuvarande läget i själva klanderprocessen har inte lämnats i förevarande mål. Det kan ta lång tid innan slutligt avgörande föreligger, och som framgår av det förut anförda är det ovisst om Datema till någon del kan få framgång med sin talan. Vid dessa förhållanden och med hänsyn till det allmänna intresset av att underlätta verkställighet av utländska skiljedomar (jfr NJA 1979 s 527) bör avgörandet beträffande frågan om verkställighet här i landet av skiljedomen inte lämpligen uppskjutas.

Sweden  
Page 3 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

Vol. 8, #2

February 1993

HÖGSTA DOMSTOLEN

Sid 4  
0 3659/92

är av intresse - 7 § första stycket 3 - förutsätts för att en utländsk skiljedom inte skall gälla här i riket att den mot vilken skiljedomen åberopas visar att skiljemännen överskridit sitt uppdrag och att skiljedomen av sådan anledning är utan verkan i den stat där den meddelats eller enligt vars lag den meddelats. När det som här gäller en svärbedömd behörighetsfråga, som kan vara föremål för skilda meningar, kan det inte komma i fråga att fränkänna en utländsk skiljedom giltighet här i riket om inte skiljedomen undanröjts i den främmande staten eller i varje fall underlag finns för att förutse en sådan utgång av en klanderprocess i den staten.

I förevarande fall framgår av handlingarna att Datema i juni 1992 har väckt klandertalan mot Forenede Cresco vid Oslo Byrett under påstående att skiljedomen är ogiltig. Omständigheterna är inte sådana att utgången av denna process kan förutses såvitt gäller det anspråk som Forenede Cresco har övertagit från Cresco Mods konkursbo. Förutsättningar för att i denna del lämna Forenede Crescos ansökan om verkställighet utan bifall på grund av vad Datema gjort gällande om att skiljenämnden överskridit sitt uppdrag föreligger alltså inte.

Som hovrätten funnit finns det inte heller i övrigt skäl att lämna Forenede Crescos ansökan om verkställighet av skiljedomen utan bifall.

Enligt 9 § lagen om utländska skiljeavtal och skiljedomar får avgörandet av en fråga om verkställighet här i landet av en utländsk skiljedom uppskjutas, om sökandens motpart invänder att han hos behörig myndighet i den stat där skiljedomen har meddelats eller enligt vars lag den meddelats har gjort framställning om undanrövande av skiljedomen eller om uppskov med dess verkställighet. Bestämmelsen har tillkommit mot bakgrund av artikel VI i 1958 års New Yorkkonvention om erkännande och verkställighet av skiljedomar,

Sweden  
Page 4 of 16



# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

February 1993

Vol. 8, #2

HÖGSTA DOMSTOLEN

Sid 3  
Ö 3659/92

den var behörig att pröva Forenede Crescos krav enligt den från Cresco Mods konkursbo förvärvade fordringen. För det första angavs att Cresco Mods var en integrerad del av det samarbete som parterna hade etablerat och ett verktyg för detta samarbete. För det andra pekade skiljenämnden på att skiljeklausulerna var likartade i de skilda avtalen och fann det osannolikt att det varit parternas mening att olika skiljenämnder skulle komma att bedöma parternas rättigheter och förpliktelser i det samarbete som hade kommit till stånd emellan.

De skäl som skiljenämnden sålunda anfört till stöd för sin behörighet i denna del av målet kan lämna utrymme för diskussion. Den omständigheten att företaget Cresco Mods som sådant varit en del av det samarbete mellan parterna som regleras i samarbetsavtalet behöver sålunda - kunde det hävdas - inte utan vidare innebära att även det anspråk som Forenede Cresco grundat på sitt förvärv för egen del av konkursboets fordran skall anses röra detta samarbete. Det andra av de av skiljenämnden åberopade skälen synes bygga på uppfattningen att Datema under alla förhållanden skulle ha varit bundet av skiljeklausulen i licensavtalet inte bara gentemot Cresco Mods, som var dess motpart enligt detta avtal, utan också i förhållande till Forenede Cresco, sedan detta företag övertagit Cresco Mods fordran enligt licensavtalet. Enligt en uppfattning som förts fram i vart fall i svensk doktrin är emellertid en part som slutit skiljeavtal inte bunden av detta gentemot den som på grund av överlåtelse inträtt i motpartens rättigheter med mindre än att han godkänt överlåtelsen (se Heuman i Festskrift till Sveriges Advokatsamfund s 229 ff; jfr Hassler-Cars, Skiljeförfarande, 2 u s 45).

Någon slutgiltig prövning av frågan om skiljenämndens behörighet skall emellertid ej ske i förevarande mål. Enligt den regel i lagen (1929:147) om utländska skiljeavtal och skiljedomar som här närmast

Sweden  
Page 5 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

Vol. 8, #2

February 1993

HÖGSTA DOMSTOLEN

Sid 2  
Ö 3659/92

diärt har Datema yrkat att Högsta domstolen lämnar Forenede Crescos ansökan utan bifall, eller åtminstone meddelar uppskov, såvitt avser det belopp om NOK 6 701 092 jämte ränta som härrör från den fordran vilken Forenede Cresco förvärvat från Cresco Mods AS:s konkursbo. Datema har också yrkat att Högsta domstolen beslutar om inhibition, i vart fall beträffande nyssnämnda belopp om NOK 6 701 092 jämte ränta. För det fall hovrättens beslut i sak ej ändras har Datema yrkat att Högsta domstolen likväl prövar storleken av den kostnadsersättning som har tillerkänts Forenede Cresco i hovrätten.

Datema har yrkat ersättning för sin rättegångskostnad i Högsta domstolen.

## SKÄL

Högsta domstolen upptar först till bedömning frågan om, såsom Datema gjort gällande, hinder möter mot verkställighet av skiljedomen såvitt avser den fordran som Forenede Cresco förvärvat från det av parterna gemensamt ägda företaget Cresco Mods konkursbo.

Av handlingarna framgår att skiljenämnden tillkallats med stöd av det mellan parterna träffade samarbetsavtalet den 30 augusti 1985 och inte med stöd av det licensavtal mellan Datema och Cresco Mods som legat till grund för det senare bolagets konkursbos anspråk gentemot Datema. Vartdera av dessa avtal innehåller emellertid en skiljeklausul i vilken det anges att tvist rörande tolkningen eller tillämpningen av avtalet skall avgöras av en skiljenämnd i Oslo.

Som framgår av hovrättens beslut behandlade skiljenämnden frågor rörande sin behörighet i ett särskilt beslut den 22 april 1991, i vilket nämnden anförde två skäl till stöd för sin ståndpunkt att

Sweden  
Page 6 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

February 1993

Vol. 8, #2

## HÖGSTA DOMSTOLENS BESLUT NR SÖ 653

Sida 1(6)

Mål/Ärende nr  
Ö 3659/92

meddelat i Stockholm den 23 november 1992

### KLAGANDE

Datema Aktiebolag, 556214-5291, Mariehällsvägen 42, 161 02 BROMMA  
Ombud: advokaten Thomas Lindqvist, Box 5402, 114 84 STOCKHOLM

### MOTPART

Forenede Cresco Finans AS, Prinsensgate 39, 7011 TRONDHEIM, NORGE  
Ombud: advokaten J. Gillis Wetter, Erik Dahlbergs Allé 15,  
115 20 STOCKHOLM

### SAKEN

Verkställighet av utländsk skiljedom.

### ÖVERKLAGADE AVGÖRANDET

Svea hovrätt, avd 5, beslut den 9 oktober 1992, SÖ 32

Hovrättens beslut

( se Bilaga )

### HÖGSTA DOMSTOLENS AVGÖRANDE

Högsta domstolen fastställer hovrättens beslut.

Datema skall bära sin egen rättegångskostnad i Högsta domstolen.

### YRKANDEN I HÖGSTA DOMSTOLEN

Datema har yrkat bifall till sin i hovrätten förda talan. Subsidi-

	Postadress	Telefon	Expeditionstid
HÖGSTA DOMSTOLEN	Box 2066 103 12 STOCKHOLM	08-617 64 00	08.45-12.00 13.15-15.00

Sweden

Page 7 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

Vol. 8, #2

February 1993

SVEA HOVRÄTT

9

1992-10-09

Ö 1722/92

Vid denna utgång skall Datema ersätta Forenede Cresco för rättegångskostnader i hovrätten.

FULLFÖLJDSHÄNVISNING, se bilaga B

*Birgitta Blom*

*Rolf Lundmark*

*Beatrice Hernqvist*

I avgörandet har deltagit hovrättspresidenten Birgitta Blom, hovrättsrådet Rolf Lundmark (referent) och t f hovrättsassessorn Beatrice Hernqvist. Enhälligt.

*Marianne Sjöström*

Sweden  
Page 8 of 16



# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

February 1993

Vol. 8, #2

SVEA HOVRÄTT

8

1992-10-09

Ö 1722/92

sålendes inte visat att skiljenämnden överskridit sitt uppdrag eller att - som Datema gjort gällande - skiljeförfarandet strider mot vad parterna avtalat och därmed mot norsk lag. Det saknas grund för påståendet att skiljedomen skulle vara uppenbart oförenlig med grunderna för den svenska rättsordningen.

Datema har inte gjort gällande att bolagets klandertalan mot skiljedomen i sig utgör hinder mot verkställighet i Norge av skiljedomen och Datemas yrkande vid norsk domstol om uppskov med verkställighet har hittills avvisats av norska domstolar.

Datema kan sålunda enligt hovrättens mening inte anses ha visat att det föreligger sådana omständigheter som enligt 7 § lagen om utländska skiljeavtal och skiljedomar medför att skiljedomen den 25 mars 1992 inte gäller i Sverige.

Frågan om hovrätten bör uppskjuta avgörandet om verkställighet i avbidan på att klandertalan prövats eller yrkandet om uppskov med verkställighet har slutligt avgjorts i Norge måste bli beroende av en bedömning av sannolikheten av att Datemas i den norska processen framställda yrkanden kommer att helt eller delvis bifallas. Såsom Högsta domstolen uttalat i rättsfallet NJA 1979 s 527 bör vid denna prövning hänsyn tas till strävandena att underlätta verkställighet av utländska skiljedomar. Det bör även beaktas att svensk skiljedom enligt 3 kap 15 § utsökningsbalken får verkställas utan hinder av förestående eller väckt klandertalan, om det ej görs sannolikt att domen kan hävas enligt 21 § lagen (1929:245) om skiljenäm. Hovrätten finner inte att omständigheterna i förevarande fall är sådana att uppskov med verkställighetsavgörandet här i landet bör bifallas.

Sweden  
Page 9 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

Vol. 8, #2

February 1993

SVEA HOVRÄTT

7

1992-10-09

Ö 1722/92

Vad slutligen gäller de under punkterna 5 och 6 åberopade grunderna för bestridandet av ansökningen om verkställighet har Datema hänvisat till sin ansökan vid Oslo Byrett den 5 juni 1992 om stämning på Forenede Cresco med yrkande om ogiltigförklaring av skiljedomen samt sitt i samband därmed framställda yrkande om uppskov med verkställighet.

## HOVRÄTTENS SKÄL

De omständigheter som Datema under punkterna 1-3 angett som grund för bestridandet av ansökningen om verkställighet har i sina huvuddrag behandlats av skiljenämnden i dess beslut den 22 april 1991, vilket meddelades med anledning av oenighet mellan parterna om skiljenämndens behörighet att behandla de i målet framställda yrkandena. Av beslutet framgår att skiljenämnden, enligt den tolkning skiljenämnen gett samarbetsavtalet, ansett att de yrkanden som Forenede Cresco framställt och som kom att omfattas av den betalningsskyldighet som Datema ålagts i skiljedomen har sin grund i själva samarbetsavtalet och att nämnden därför ansett sig ha behörighet att pröva yrkandena. Skiljenämnden framhöll i sitt beslut att Cresco Mods AS var en integrerad del av det samarbete som parterna etablerat genom samarbetsavtalet och ett verktyg för att genomföra detta samarbete. Skiljenämnden pekade vidare på att skiljeklausulerna är likalydande i de skilda avtalen och fann det osannolikt att det varit parternas mening att olika skiljenämnder skulle komma att bedöma parternas rättigheter och förpliktelser i det etablerade samarbetet mellan dem.

Hovrätten finner att Datema i förevarande mål inte har förmått visa att skiljedomstolens tolkning av samarbetsavtalet är felaktig och att de av Forenede Cresco framställda ersättningsyrkandena därför inte skulle kunna grundas på samarbetsavtalet. Vid sådant förhållande är

Sweden  
Page 10 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

February 1993

Vol. 8, #2

SVEA HOVRÄTT

6

1992-10-09

Ö 1722/92

Om det skulle anses föreligga en mellan parterna giltig skiljeklausul med avseende på licensavtalet har skiljenämnden emellertid enligt Datema ändå överskridit sin behörighet genom att sammanföra två skiljeförfaranden. Vare sig skiljeklausulen i samarbetsavtalet eller skiljeklausulen i licensavtalet är utformad för att medge sammanläggning. Någon överenskommelse om sammanföring har inte träffats och laglig grund för sammanläggning i avsaknad av partsöverenskommelse saknas enligt norsk lag.

Skiljemännen har enligt Datema också överskridit sitt uppdrag genom att i punkt 2 i domslutet tillerkänna Forenede Cresco en rätt som inte motsvarar yrkandena enligt vad som anges under punkten c).

Datema har också anfört att parterna avtalat att tvister om samarbetsavtalet skall handläggas i skiljeförfarande. Eftersom något avtal om skiljeförfarande för eventuellt andra tvister mellan parterna inte har träffats anser Datema att skiljeförfarandet strider mot vad parterna har avtalat.

Beträffande påståendet i punkten 4 i sina grunder för bestridande av verkställighet har Datema framhållit att omständigheterna som behandlas i punkterna 1-3 utgör sådana felaktigheter i skiljeförfarandet som medför att en tillämpning av skiljedomen skulle vara uppenbart oförenlig med grunderna för den svenska rättsordningen. Genom att skiljenämnden trots Datemas invändning dömt i fråga som skiljenämnden inte har haft behörighet till har den enligt Datemas uppfattning undandragit Datema möjligheten att få sin sak prövad i rätt forum med möjlighet för Datema att på ett helt annat sätt än nu varit fallet förbereda och tillbakavisa Forenede Crescos krav i den del det avser fordringen som Forenede Cresco förvärvat från Cresco Mods AS.

Sweden  
Page 11 of 16



# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

Vol. 8, #2

February 1993

SVEA HOVRÄTT

5

1992-10-09

Ö 1722/92

krav mot Datema nämligen

- a) en av Forenede Cresco åberopad fordran, av vilken bolaget tillerkändes NOK 4 227 531 jämte ränta,
- b) en fordran som Forenede Cresco hade förvärvat från Cresco Mods AS:s konkursbo, av vilken bolaget tillerkändes NOK 6 701 092 jämte ränta och
- c) yrkanden av Forenede Cresco om fastställelse dels av att samarbetsavtalet skulle förklaras gälla mellan parterna, dels av att Forenede Cresco övertagit Cresco Mods AS:s rättigheter och skyldigheter enligt licensavtalet.

Kraven under b) och c) har enligt Datema grundats inte på samarbetsavtalet utan på licensavtalet mellan Datema och Cresco Mods AS. Eftersom skiljeklausulen i licensavtalet endast gällde mellan Datema och Cresco Mods AS har skiljeförfarandet avseende kraven under b) och c) grundats på "ett ogiltigt skiljeavtal, dvs en ogiltig skiljeklausul alternativt en mellan parterna icke existerande skiljeklausul". - I frågan om att skiljemännen har överskridit sitt uppdrag gör Datema gällande att skiljemännen utsetts enligt skiljeklausulen i samarbetsavtalet och att de genom att behandla kraven enligt punkterna b) och c) dömt över frågor som inte är hänförliga till det avtalet. Datema pekar på att skiljeklausulen i samarbetsavtalet enligt sin ordalydelse endast omfattar tvist i anledning av tolkning eller tillämpning av samarbetsavtalet. Någon hänvisning till att även därmed sammanhängande frågor eller dylikt skulle falla under skiljeklausulen har inte gjorts. Forenede Cresco har inte övertagit licensavtalet från Cresco Mods AS och det förhållandet att Forenede Cresco påstår sig ha övertagit ett penningmässigt krav mot Datema från Cresco Mods AS medför inte att något licensavtal överförs. Detta innebär enligt Datema att Forenede Cresco inte kan stödja sig på skiljeklausulen i licensavtalet i fråga om skiljenämndens behörighet.

Sweden

Page 12 of 16



# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

February 1993

Vol. 8, #2

SVEA HOVRÄTT

1992-10-09

Ö 1722/92

4

avgörandet av saken.

Vardera parten har yrkat ersättning för sina kostnader i hovrätten.

## DATEMAS TALAN

Datema har åberopat följande omständigheter som grunder för sitt bestridande av Forenede Crescos ansökan:

1. Skiljeförfarandet har till övervägande del grundats på ett ogiltigt alternativt ett mellan parterna icke existerande skiljeavtal.
2. Skiljemennden har överskridit sitt uppdrag varför skiljedomen saknar verkan.
3. Skiljeförfarandet strider mot vad parterna avtalat och mot norsk lag och skiljedomen saknar därför verkan.
4. Tillämpning av skiljedomen skulle vara uppenbart oförenlig med grunderna för den svenska rättsordningen.
5. Datema har väckt klandertalan mot skiljedomen vid norsk domstol.
6. Datema har i under punkten 5 nämnd klanderprocess yrkat uppskov med verkställighet av skiljedomen.

Till vidare utveckling av de omständigheter som Datema till stöd för bestridandet åberopat har bolaget i huvudsak angett följande.

Skiljemennden utsågs enligt skiljeklausulen i samarbetsavtalet och enligt den hade nämnden att avgöra tvister som gäller "tolkningen eller användelse av denne avtale". I skiljeförfarandet behandlades tre huvudsakligen skilda

Sweden  
Page 13 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

Vol. 8, #2

February 1993

SVEA HOVRÄTT

3

1992-10-09

Ö 1722/92

rig att uppta alla de frågor som hänskjutits till dem för prövning och lämnade avvisningsyrkandena utan bifall.

Den 25 mars 1992 meddelade skiljenämnden den skiljedom som Forenede Cresco nu begär skall få verkställas i Sverige.

Efter ansökningen om verkställighet i Sverige har Datema väckt klandertalan mot skiljedomen i Norge och där även begärt inhibition av verkställigheten. Genom beslut den 8 september 1992 har Oslo Byrett avvisat Datemas yrkande om inhibition. Efter överklagande av avvisningsbeslutet har Eidsivating lagmansrett i beslut den 30 september 1992 fastställt Oslo Byretts avvisningsbeslut. Lagmansrettens beslut har överklagats.

## YRKANDEN M M

Forenede Cresco har ansökt om verkställighet av skiljedomen i Sverige.

Datema har bestritt bifall till ansökningen. I andra hand har bolaget yrkat att hovrätten skall uppskjuta sitt avgörande av saken till dess frågan om skiljedomens giltighet avgjorts av norsk domstol genom lagakraftägande dom. I tredje hand har yrkats att hovrätten skall besluta om uppskov med avgörandet till dess frågan om uppskov med verkställigheten med anledning av den pågående klanderprocessen avgjorts av norsk domstol.

Forenede Cresco har bestritt bifall till Datemas yrkanden. För det fall att hovrätten bifaller Datemas andra eller tredjehandsyrkanden har Forenede Cresco yrkat att Datema åläggs ställa skälig säkerhet för de belopp vilka kan komma att omfattas av ett sådant uppskov.

Datema har bestritt bifall till yrkandet att bolaget skall åläggas ställa säkerhet vid beslut om uppskov

Sweden  
Page 14 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

February 1993

Vol. 8, #2

SVEA HOVRÄTT

2

1992-10-09

Ö 1722/92

detta beslut förordnar annat.

Datema Aktiebolag skall ersätta Forenede Cresco Finans AS dess rättegångskostnader i hovrätten med tvåhundrafyrtiotvåusenfemhundra (242 500) kr, varav 230 000 kr för ombudsarvode, jämte ränta på det förstnämnda beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från dagen för beslutet till dess betalning sker.

## BAKGRUND

Datema AB (vid avtalstidpunkten Mods Data AB, nedan Datema) och Forenede Cresco Finans AS (vid avtalstidpunkten AS Cresco Bokreditt-kjöpekort, nedan Forenede Cresco), träffade den 30 augusti 1985 ett samarbetsavtal som reglerade parternas samverkan på den norska marknaden. Som en del i samarbetet gick parterna in som 50/50 ägare i ett bolag som fick namnet Cresco Mods AS. Samtidigt med samarbetsavtalet ingicks ett konsortieavtal mellan parterna och ett licensavtal mellan Datema och det hälftenägda Cresco Mods AS. Både samarbetsavtalet och licensavtalet innehöll skiljeklausuler som var likalydande.

Cresco Mods AS försattes i konkurs den 16 mars 1988. Den 21 mars 1988 förklarade Forenede Cresco att bolaget trätt in i licensavtalet i Cresco Mods AS:s ställe. Den 22 juni 1989 övertog Forenede Cresco för NOK 25 000 konkursboets fordringar på Datema.

Sedan tvist uppstått mellan parterna påkallade Forenede Cresco skiljeförfarande och skiljenäm utsågs enligt skiljeklausulen i samarbetsavtalet. Under skiljeförfarandet gjorde Datema gällande att ett flertal av Forenede Crescos yrkanden i processen inte var hänförliga till det samarbetsavtal i enlighet med vilket skiljenämnden utsetts och yrkade avvisning av dessa yrkanden. Skiljenämnden fann i beslut den 22 april 1991 att den var behö-

Sweden  
Page 15 of 16

# INTERNATIONAL ARBITRATION REPORT

Vol. 8, #2

February 1993

SYEA HOVRÄTT

BESLUT

SÖ 32

Avd 5

1992-10-09

Ö 1722/92

meddelat i  
Stockholm

med anledning av ansökan om verkställighet av en den  
25 mars 1992 i Oslo, Norge, meddelad skiljedom

SÖKANDE

Forenede Cresco Finans AS,  
Prinsensgate 39, 7011 TRONDHEIM, Norge

Ombud

Advokaten J. Gillis Wetter och jur kand John Kadelburger,  
Erik Dahlbergs Allé 15, 115 20 STOCKHOLM

FÖRKLARANDE

Datena Aktieföretag, 556214-5291  
Mariehällsvägen 42, 161 02 BROMMA

Ombud

Advokaten Thomas Lindqvist,  
Box 5402, 114 84 STOCKHOLM

SAKEN

Verkställighet av utländsk skiljedom

Skiljedomen, se bilaga A

HOVRÄTTENS BESLUT

Hovrätten förordnar jämlikt 9 § tredje stycket lagen  
(1929:147) om utländska skiljeavtal och skiljedomar att  
den till detta beslut som bilaga A fogade skiljedomen den  
25 mars 1992 skall verkställas som svensk domstols laga-  
kraftägande dom om ej Högsta domstolen efter talan mot

Dok id:01722-92.BES

Postadress

Box 2290

103 17 STOCKHOLM

Besöksadress

BIRGER JARLS TORG 16

Telefon

08-7003400

Telefax

08-219327

Expeditionstid

09.00 - 11.30

12.00 - 12.30

Sweden  
Page 16 of 16